

## REQUEST FOR QUOTATION

### SUPPLY OF WOODEN MATERIALS FOR NANGARHAR PROVINCE

درخواست آفر برای تهیه لوازم چوبی برای ولایت ننگرهار

DATE: May 14, 2019

**DACAAR RFQ 37 PRF-397/1611-31/UNW2/23-0802/05.2019**

DACAAR needs Wooden Materials for DACAAR Program in Nangarhar Province and invites interested parties to submit their sealed offers for the required items brought up in Annex (I).

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province) till 4:00 PM May 18, 2019.

The offers will be opened on May 19, 2019 at 10:00 A.M in DACAAR Main Office, Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session.

داکار به تهیه لوازم چوبی برای پروگرام داکار در ولایت ننگرهار که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سر بسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر داکار بسپارد.

آفرها باید الی تاریخ 18 می 2019 ساعت 4:00 عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 19 می 2019 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

#### شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی

1. Delivery place of Wooden Materials is DACAAR Regional Office in Nangarhar Province.
2. Payment will be made within 15 days after inspection and complete delivery.
3. Delivery will be done based on the tentative delivery plan mentioned in Annex (III).
4. Prices shall be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted.
5. DACAAR will carry out technical inspection of all items before and after the delivery.
6. All items should be based on DACAAR Technical Specifications brought up in Annex (I).
7. The bid winner must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as contract Performance Guarantee before signing the genuine contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
8. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as penalty for each day of delay.

1. محل تحویل دهی لوازم چوبی در دفتر ساحوی داکار واقع ولایت ننگرهار میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیک و تحویل دهی مکمل الی 15 روز میباشد.
3. زمان تحویل دهی اجناس مندرجه در ضمیمه (III) ذکر گردیده میباشد.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد و قیمت هائیکه بدون مهر و امضا قابل قبول نمیشد.
5. بازرسی تخنیک از کیفیت توسط تیم تخنیک داکار قبل و بعد از انتقال اموال صورت میگیرد.
6. تمام اموال باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) ذکر گردیده است باشد.
7. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفانده قرارداد قبل از امضا آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ مندرکه در صورت اجرا مؤفانده قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.
8. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5 فیصد از ارزش اموال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تاخیر از قراردادی تادیه خواهد گردید.

9. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
10. Quotations should be valid for 30 official days.
11. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate etc..)
12. Award of contract will be based on the quality, price, capacity & potentiality of bidder which will be decided after evaluation of the company; it is the right of DACAAR to make the decision of awarding contract either for the whole lot based on total value or for individual items based on price per item.
13. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
14. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on- site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
15. The bid winner must deliver the contracted materials without any changes till end of the contract.

9. 2% مالیہ برای کمپنی های راجستر شده و 7% مالیہ برای کمپنی های که راجستر نمیشد و یا هم مدار اعتبار جواز ایشان ختم باشد، از پول کمپنی وضع گردیده و توسط داکار، به وزارت مالیہ دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از 1 افغانی.

10. قیمت های داده شده باید به مدت 30 روز کاری مدار اعتبار باشد.

11. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارج و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.

12. برنده شدن قرارداد نظر به کیفیت، قیمت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بعد از بررسی کمپنی صورت خواهد گرفت، البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد. همچنان داکار حق دارد که قرار داد را به اساس قیمت کل و یا قیمت فی واحد را عقد نماید.

13. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایند باشند.

14. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.

15. برنده قرارداد باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد اكمال نماید.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address [jamal@dacaar.org](mailto:jamal@dacaar.org) or [faizullah@dacaar.org](mailto:faizullah@dacaar.org)

Sincerely Yours,  
Logistics Unit Manager  
Date: May 14, 2019

لست ضمیمه (I) ANNEX

فورم ارانه آفر و مشخصات تخنیکي / Budget Breakdown and Technical Specifications

DACAAR RFQ 37 PRF-397/1611-31/UNW2/23-0802/05.2019

Supply of Wooden Materials for DACAAR Program in Nangarhar Province:

S.N	Items	Specification	Unit	Quantity	Unit Price in AFN (Including 2% or 7% Tax)	Total Price in AFN (Including 2% or 7% Tax)
1	Wooden Sheets	(Russian Wood, Size: 100cm x 18cm x 2cm)	No.	860		
2	Wooden Lid with Handle	(Russian Wood, Lid Size: 40cm x 25cm x2cm Handle Size: Length=30cm, Diameter=3cm)	No.	172		
3	Wooden Beam	(Russian Wood, Size: 150cm x 8cm x 8cm)	No.	344		
4	Wooden Poles	(Russian Wood, Size: 250cm x 5cm x 5cm)	No.	516		
5	Wooden Poles	(Russian Wood, Size: 230cm x 5cm x 5cm)	No.	1,032		
6	Wooden Rafters Long	(Russian Wood, Size: 200cm x 4cm x 4cm)	No.	688		
7	Wooden Rafters Short	(Russian Wood, Size: 150cm x 5cm x 5cm)	No.	516		
8	Wooden Belt	(Russian Wood, Size: Width=5cm, Thickness=2cm, Length=2m)	No.	1,376		
<b>Transportation Cost to DACAAR Regional Office in Nangarhar Province: AFN</b>						
<b>Grand Total: AFN</b>						

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: \_\_\_\_\_ آدرس و مهر کمپنی

Mobile No: \_\_\_\_\_ نمبر موبائیل

Email \_\_\_\_\_ ایمل آدرس

Delivery period \_\_\_\_\_ زمان تحویل دهی

ANEX (II) لسٲ ضممه  
Tentative Delivery and Work Plan / پلان كاری تخمینی  
DACAAR RFQ 37 PRF-397/1611-31/UNW2/23-0802/05.2019

**Supply of Wooden Materials for DACAAR Program in Nangarhar Province:**

S.N	Items	Specification	Unit	Quantity	Contract Date	Delivery Date	Delivery Place
1	Wooden Materials	(Based on Annex I)	(Based on Annex I)	(Based on Annex I)	Starts Upon DACAAR Final Approval	May 30, 2019	DACAAR Regional Office in Nangarhar Province